

Eisbericht Nr. 51 Amtsblatt des BSH

Jahrgang 79 Nr. 51 Freitag, den 17.02.2006	1
--	---

Übersicht

ein Hochdruckgebiet über N-Russland und einem Sea are presently determined by high pressure over ausgedehnten Tiefdruckgebiet über dem N-Atlantik North Russia and an extensive depression over the geprägt, die in der NE-lichen Region zu stärkeren Northern Atlantic, which results in stronger SE-lichen Winden führen. An den Küsten des SW- southeasterly winds in the northeastern area. Due to lichen Ostseeraums hat sich bei Lufttemperaturen above freezing point temperatures at the coasts of über den Gefrierpunkt der Eisrückgang fortgesetzt. the southwestern part the retreat of the ice further Im N-lichen Ostseeraum haben sich windbedingt continues. In the northern region of the Baltic Sea neue Presseisrücken gebildet. Mit stärkeren SE- wind-induced changes of the ice conditions are lichen Winden treibt das Eis auf See W- bis NW- dominating; new ridges have formed. The ice at sea wärts und im Nordteil der Bottenvik und des is drifting west- to northwestwards and ice pressure Finnischen Meerbusens kommt Eispressungen.

Skagerrak, Kattegat und Beltsee

Auf Götaälv und im Trollhättekanal lockere open shuga occurs. Eisbreiklümpchen.

Westliche Ostsee

Die Boddengewässer S-lich von Darß und Zingst remnants occur in places. The Bodden waters south sind mit etwa 10 cm dickem morsch werdenden of Darß and Zingst are covered with about 10 cm Festeis bedeckt.

Eisauskünfte / Ice Information

Reproduction in whole or in part prohibited

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH) Neptunallee 5 18057 Rostock Telefon: +49 (0) 381 4563 -787 / Telefax: +49 (0) 381 4563 -949 E-Mail: ice@bsh.de www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/ www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/ © BSH - All rights reserved

Overview

Die Wetterlage im Ostseeraum wird zur Zeit durch The weather conditions in the region of the Baltic zu occurs in the northern parts of the Bay of Bothnia and Gulf of Finland.

Skagerrak, Kattegat and Belt Sea

Dänische Küste: In kleinen Häfen und inneren Danish Coast: In small harbours and inner fjords Fjorden tritt dünnes Eis auf. Das Eis nimmt weiter ab thin ice occurs. The ice is further decreasing and und ist für die Schifffahrt fast bedeutungslos. - nearly of no relevance for navigation. - Swedish Schwedische Küste: - Vänersee: Außerhalb Coast:- Lake Vänern: Off Karlstad and Kristinehamn Karlstad und Kristinehamn 10-30 cm dickes Festeis, 10-30 cm thick fast ice with a belt of open thin drift davor ein Gürtel aus lockerem dünnen Treibeis. In ice in front of it. In Vänersborgsviken close 5-10 cm Vänersborgsviken dichtes 5-10 cm dickes Treibeis, thick ice, in the southern part 10-30 cm thick ice. im S-Teil 10-30 cm dickes Eis. Sonst kommt in den Otherwise, in sheltered bays thin ice or shuga geschützten Buchten dünnes Eis oder Eisbrei vor. occurs. On Göta River and in Trollhätte Channel

Western Baltic

Deutsche Küste: Im Rostocker Stadthafen Eisreste. German Coast: In the city harbour of Rostock ice thick rottening fast ice.

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH) Postfach 301220 20305 Hamburg Telefon: +49 (0) 40 3190 - 2070 Telefax: +49 (0) 40 3190 - 5002 www.bsh.de/de/Produkte/Abonnements/Eisbericht/index.jsp © BSH - Alle Rechte vorbehalten Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Südliche Ostsee

10-15 cm dickem Fahrwasser Szczecin – Swinoujscie lockeres 20-25 25 cm thick. cm dickes Trümmereis.

Nr. 51

Mittlere und Nördliche Ostsee

teilweise übereinander-geschobenes Eis; Passage thick fast ice. wird nicht empfohlen. - Mälarsee: Mit 10-30 cm dickem Festeis bedeckt.

Rigaischer Meerbusen

verläuft eine mit Neueis bedeckte Rinne. und in der Irbenstraße 10-20 cm dickes, vorwiegend open drift ice. kompaktes und schwieriges Treibeis, dessen Grenze etwa auf 22° E liegt; W-lich davon lockeres Treibeis.

Finnischer Meerbusen

Auf See E-lich der Linie Hanko - Tallinn meist sehr At sea east of the line Hanko - Tallinn mostly very

Southern Baltic

Deutsche Küste: Die inneren Boddengewässer sind German Coast: The inner Bodden waters are mostly überwiegend mit etwa 10 cm dickem morsch wer- covered with about 10 cm thick rottening fast ice. denden Festeis bedeckt. Die Nordzufahrt nach The northern approach to Stralsund from Bessiner Stralsund ist vom Bessiner Haken bis zum Hafen mit Haken to the harbour is covered with 10-15 cm thick zusammengeschobenen compact brash ice. In Strelasund from Stralsund Trümmereis bedeckt. Im Strelasund vom Stralsunder harbour to Palmer Ort and then farther eastwards to Hafen bis Palmer Ort und weiter E-wärts bis Freesendorfer Haken there is close 10-15 cm thick Freesendorfer Haken dichtes 10-15 cm dickes Eis. ice. In the northwestern part of the Greifswalder Im Greifswalder Bodden im NW-lichen Teil dichtes Bodden close 10 cm thick ice; in the central part 10 cm dickes Eis; im zentralen Teil größere offene there are large open areas; in the southwestern part Flächen. Im SW-Teil lockeres Eis, in den open ice, close the coast and in sheltered bays also küstennahen und geschützten Buchten dichtes Eis, close ice, 10-20 cm thick. In the harbour Greifswald-10-20 cm dick. Im Hafen Greifswald-Ladebow kommt Ladebow open, 15-20 cm thick ice. In the harbour of sehr lockeres 15-20 cm dickes Eis vor. Im Hafen Wolgast and on the Peenestrom to Peenemünde 15 Wolgast und auf dem Peenestrom bis Peenemünde cm thick and then farther north-wards to Ruden open und weiter N-wärts bis Ruden offenes Wasser oder water or ice-free. The southern Peenestrom and eisfrei. Der S-liche Peenestrom und das Kleine Haff Kleines Haff are covered by about 20 cm thick fast sind mit etwa 10-20 cm dickem Festeis bedeckt; die ice; navigation is closed. - Polish Coast: In the Schifffahrt ist eingestellt. - Polnische Küste: Im harbour of Szczecin open 15-25 cm thick ice. In Hafen von Szczecin lockeres 15-25 cm dickes Eis. Zalew Szczecinski up to 25 cm thick fast ice. On the Im Stettiner Haff bis zu 25 cm dickes Festeis. Im fairway Szczecin - Swinoujscie open brash ice, 20-

Central and Northern Baltic

Lettische Küste: Entlang der Küste S-wärts von Latvian Coast: Along the coast mainly open water, Ventspils vorwiegend offenes Wasser, aber im but in the vicinity of Irben Strait open drift ice. In the Bereich der Irbenstraße lockeres Treibeis. Im Hafen harbour Ventspils very open 5-10 cm thick brash ice, Ventspils lockeres 5-10 cm dickes Trümmereis, in in Liepaja close thin drift ice. - Russian Coast: In the Liepaja dichtes dünnes Treibeis. - Russische Kaliningrad Bay there is fast ice and compact 5-15 Küste: In der Bucht von Kaliningrad Festeis und cm thick, in the entrance ice-free. - Swedish Coast: kompaktes 5-15 cm dickes Eis, in der Einfahrt eisfrei. In the inner archipelago 5-10 cm thick fast ice or new - Schwedische Küste: In den inneren Schären 5-10 ice. In Kalmarsund south of Blå Jungfrun open drift cm dickes Festeis oder Neueis. In Kalmarsund S-lich ice, but between Slottsbredan and Utgrunden 15-30 von Blå Jungfrun lockeres Treibeis, aber zwischen cm thick, partly rafted ice; passage not recom-Slottsbredan und Utgrunden 15-30 cm dickes, mended. - Lake Mälaren: Covered with 10-30 cm

Gulf of Riga

Auf See bis etwa der Länge 22° E größtenteils 5-30 At sea to the longitude of about 22° E mostly 5-30 cm dickes, dichtes bis kompaktes Eis, das örtlich cm thick close to compact ice, which is in places übereinandergeschoben oder aufgepresst ist. Das rafted or ridged. The ice is drifting northwestwards, Eis treibt NW-wärts und außerhalb der S-Küste and off the southern coast there is a lead, covered - with new ice. - Estonian Coast: In Pärnu Bay 35-50 Estnische Küste: In der Pärnubucht 35-50 cm, im cm, in Moonsund 25-35 cm thick fast ice. - Latvian Moonsund 25-35 cm dickes Festeis. - Lettische Coast: In the harbour of Riga very open 5-10 cm Küste: Im Hafen Riga sehr lockeres 5-10 cm dickes thick ice. In the fairway to Mersrags open to close 5-Eis. Weiter im Fahrwasser bis Mersrags lockeres bis 10 cm thick drift ice, from Mersrags to Kolka very dichtes 5-10 cm dickes Treibeis, von Mersrags bis close to compact, 10-20 cm, partly up to 40 cm thick Kolka sehr dichtes bis zusammengeschobenes 10- drift ice; in the vicinity of Kolka the ice is ridged. 20 cm dickes Treibeis; in zusammengeschobenen Farther towards and in the Irben mainly 10-20 cm Stellen bis zu 40 cm dick. Bei Kolka ist das Eis thick compact and difficult drift ice, the boundary of aufgepresst und bis zu 30 cm dick. Weiter bis zur which is running along longitude 22° E; west of it

Gulf of Finland

dichtes bis kompaktes 15-45 cm dickes, stellenweise close to compact 15-45 cm thick, partly ridged drift

aufgepresstes Treibeis: Bereich des ice: in the vicinity of the diffuse ice edge new ice and im aufgelockerten Eisrandes Neueis und dünnes thin drift ice. Off the Estonian coast there is a lead, estnischen Küste covered with new ice. - Estonian Coast: In the bays Trümmereis. Außerhalb der befindet sich eine mit Neueis bedeckte Rinne. - fast ice; off the fast ice edge first an open lead, Estnische Küste: In den Buchten überwiegend covered by new ice, then close to very close 10-30 Festeis; außerhalb davon zunächst eine mit Neueis cm thick drift ice. - Finnish Coast: In the archipelago bedeckte Rinne, dann dichtes bis sehr dichtes 10-30 there is 10-35 cm thick fast ice. Farther out to the line cm dickes Treibeis. - Finnische Küste: In den Hanko – Tallinn lighthouse 10-25 cm thick very close, Schären 10-35 cm dickes Festeis. Außerhalb davon partly rafted and ridged ice. - Russian Coast: In the bis zur Linie Hanko - Tallinn-Leuchtturm 10-25 cm harbours of St. Petersburg very close 20-40 cm thick dickes sehr dichtes, teilweise übereinandergeschobenes und aufgepresstes Eis. - Russische ice. Westwards up to the vicinity of Hogland mainly Küste: In den Häfen von St. Petersburg sehr dichtes compact, partly ridged 30-45 cm thick ice. Then on the 20-40 cm dickes Eis, weiter bis Tolbuchin 40-60 cm fairway towards the ice edge on the longitude of Pakri dickes Festeis. Weiter W-wärts bis zur Insel Hogland mainly 5-15 cm thick drift ice and new ice.- In the Luga meist kompaktes, teilweise aufgepresstes 30-45 cm dickes Eis; anschließend im Fahrwasserbereich bis fast ice. - In Berkezund 30-45 cm thick fast ice, in the zum Eisrand auf der Länge von Pakri 5-15 cm dickes entrance compact 30-45 cm thick ice. In the Vyborg Treibeis und Neueis. - In der Lugabucht 30-45 cm, in Bay 40-55 cm thick fast ice, in the approach compact der Zufahrt 20-35 cm dickes Festeis. - Im Berkezund 30-45 cm thick ice. 30-45 cm dickes Festeis, in der Zufahrt zusammengeschobenes 30-45 cm dickes Eis. In der Vyborgbucht 40-55 cm dickes Festeis, in der Zufahrt kompaktes 30-45 cm dickes Eis.

Nr. 51

Archipelago Sea

In den Schären bis Isokari und Nötö 10-30 cm dickes In the archipelago there is 10-30 thick fast ice and level ice to Isokari and Nötö.

ice, farther out to Tolbuchin there is 40-60 cm thick fast

Bay there is 30-45 cm, in the entrance 20-35 cm thick

Aland Sea

Mostly ice-free.

Sea of Bothnia

Finnische Küste: In den Schären 25-50 cm dickes Finnish Coast: In the archipelago 25-50 cm thick Festeis. Außerhalb der Festeiskante ein 5-10 sm fast ice; off the fast ice edge there is a 5-10 nm wide breiter Gürtel aus dichtem Pfannkucheneis, Trüm- belt of close pancake ice, brash ice and new ice. mereis und Neueis. - Schwedische Küste: In den Swedish Coast: In the inner archipelago and on Ångermanälv there is 10-30 cm thick fast ice or new ice. Farther out and close to the coast open shuga and new ice.

Norra Kvarken

Auf See NE-lich Nordvalen vorwiegend lockeres 5-15 At sea northeast of Nordvalen mostly open 5-15 cm cm dickes Treibeis, aber dicht bei Holmöarna sehr thick drift ice, but close to Holmöarna very close dichter Eisbrei; S-lich Nordvalen dichtes treibendes shuga; south of Nordvalen close drifting brash ice. -Trümmereis. - Finnische Küste: In den Schären 25- Finnish Coast: In the archipelago 25-45 cm thick fast 45 cm dickes Festeis. Außerhalb Vaasa dichtes ice. Farther out off Vaasa close drift ice towards Treibeis bis Norrskär. - Schwedische Küste: In den Norrskär. - Swedish Coast: In the archipelago fast ice, Schären 10-30 cm dickes Festeis. Außerhalb davon 10-30 cm thick. Off the fast ice edge and west of und W-lich Holmöarna dichtes 10-20 cm dickes Holmöarna close 10-20 cm thick drift ice; inside Treibeis; innerhalb von Väktaren ein Gürtel aus Väktaren a jammed brash ice barrier, then to the line festgestampftem Eis, anschließend bis zur Linie Gunvorsgrund - 5 nm west of Norrskär close 5-20 cm

Bay of Bothnia

N-lich etwa der Linie Nygrån - Norströmsgrund - North of about the line Nygrån - Norströmsgrund -Nahkiainen ist die See vollständig mit meist 15-45 cm Nahkiainen the sea area is totally covered with dickem, teilweise aufgepresstem Eis bedeckt; weiter mostly 15-45 cm thick, ridged ice. Farther S-wärts dünneres Eis, aber im zentralen Seegebiet southwards thinner drift ice, however, in the central zwischen Nahkiainen und Bjuröklubb kommt Neueis sea area between Nahkiainen and Bjuröklubb new oder offenes Wasser vor. Das Eis auf See treibt N- ice or open water occurs. The ice at sea is drifting wärts, und im N-lichen Seegebiet kommt es zu northwards, and in the northern sea area ice Eispressungen. - Finnische Küste: Im N-Teil in den pressure occurs. - Finnisch Coast: In the northern

Schärenmeer

Festeis und ebenes Eis.

Alandsee

Überwiegend eisfrei.

Bottensee

inneren Schären und auf dem Ångermanälv 10-30 cm dickes Festeis oder Neueis. Außerhalb davon und dicht unter der Küste lockerer Eisbrei und Neueis.

Norra Kvarken

Gunvorsgrund – 5 sm W-lich Norrskär 5-20 cm dickes thick drift ice or shuga. dichtes Treibeis oder Eisbrei.

Bottenvik

Schären 30-50 cm dickes Festeis. Weiter seewärts bis part in the archipelago 30-50 cm thick fast ice. zur Linie Nygrån – Norströmsgrund – Nahkiainen 10- Farther out to the line Nygrån – Norströmsgrund – Presseisrücken, an seinem S-lichen Gebiet mit vorwiegend Neueis. In den S-lichen very close 10-20 cm thick drift ice with some ridges. Schären 15-30 cm dickes Festeis; außerhalb davon meist 10-20 cm dickes dichtes bis sehr dichtes Treibeis mit einigen Presseisrücken.

25 cm dickes Eis, das übereinandergeschoben und Nahkiainen 10-25 cm thick ice, which is rafted and aufgepresst ist. Im Eisfeld kommt 25-40 cm dickes, ridged. In the ice field there is 25-40 cm thick, very sehr dichtes und aufgepresstes Treibeis vor; am close and ridged drift ice; at its edge a brash ice Eisrand schwieriges festgestampftes Eis. S-lich davon barrier, difficult to force. South of this ice field there is dünnes dichtes Eis und Neueis. Im S-lichen Abschnitt thin close ice and new ice. In the southern part there in den Schären 30-45 cm dickes Festeis; außerhalb is 30-45 cm thick fast ice in the archipelago; off the davon zunächst eine offene Rinne, dann dünnes fast ice first an open lead, then thin drift ice and new Treibeis und Neueis. - Schwedische Küste: In den ice. - Swedish Coast: In the northern archipelago N-lichen Schären 30-50 cm dickes Festeis. 30-50 cm thick fast ice. 0ff the fast ice edge at sea Außerhalb davon N-lich der Linie Piteå – Raahe auf north of the line Piteå – Raahe 15-30 cm thick very See 15-30 cm dickes sehr dichtes Eis mit einigen close ice with some ridges, at its southern edge a Rand jammed ice barrier. East of the line Norströmsgrund festgestampftes Eis. E-lich der Linie Norströmsgrund – Farstugrunden very close 25-45 cm thick ice with - Farstugrunden sehr dichtes 25-45 cm dickes Eis single ridges and thicker floes. In the Skellefte Bukt a einigen Presseisrücken und gröberen wide area with new ice. In the southern archipelago Eisschollen. In der Skellefte Bukt ein großes offenes 15-30 cm thick fast ice; off the coast mainly close to

Voraussichtliche Eisentwicklung

See und außerhalb der Luvküsten ist mit pressure is to be expected. Eispressungen zu rechnen

Im Auftrag Dr. Holfort / Dr. Schmelzer

Expected Ice Development

Bei auf Werte um 5 °C ansteigenden Lufttempe- Until the end of this week at air temperatures rising raturen und in Verbindung mit Regen wird das Eis an to values around about 5 °C and additional rain the den Küsten des südwestlichen Ostseeraums bis zum ice on the coast of the southwestern region of the Ende der Woche deutlich abnehmen, ein Teil der Baltic Sea will distinctly decrease, the inner fairways Innenfahrwasser wird eisfrei. Entsprechend werden will partly become ice-free. This will result altogether sich die Schifffahrtsverhältnisse insgesamt weiter in further improving navigation conditions. In the verbessern. Im Nördlichen Ostseeraum werden sich northern region of the Baltic Sea at persisting bei andauernden Winden aus SE- bis E-lichen southeasterly to easterly winds the leads off the lee-Richtungen die Rinnen entlang der Leeküsten weiter shores will further extend. In the leads new ice can ausdehnen. Darin ist Neueisbildung möglich. Auf form. At sea and off the windward coasts ice

> By order Dr. Holfort / Dr. Schmelzer

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp	Ice Class	Begin
Estonia	Pärnu	2000 kW	IC	27.12.05
Finland	Tornio, Kemi, Oulu and Raahe	3000 dwt	IA	14.02.06
	Kokkola, Pietarsaari and Vaasa	2000 dwt	IA and IB	24.01.06
		2000 dwt	IA	21.02.06
	Kaskinen	2000 / 3000 dwt	IA and IB / IC	07.02.06
		2000 dwt	IA and IB	21.02.06
	Pori, Rauma, Uusikaupunki	1300 dwt	I and II	29.01.06
		1300 / 2000 dwt	IA and IB / IC and II	21.02.06
	Inkoo, Kantvik, Helsinki	1300 / 2000 dwt	IA and IB / IC and II	14.02.06
		2000 / 3000 dwt	IA and IB / IC and II	21.02.06
	Porvoo	1300 / 2000 dwt	IA and IB / IC and II	14.02.06
		2000 / 3000 dwt	IA and IB / IC	21.02.06
	Naantali, Turku, Hanko and Koverhar	1300 dwt	I and II	07.02.06
	Loviisa, Kotka and Hamina	2000 / 3000 dwt	IA and IB / IC	14.02.06
		2000 dwt	IA and IB	21.02.06
Russia	Vyborg, Vysotsk, Primorsk, St. Petersburg, Ust-Luga		LU-2 (IC)	14.02.06
Sweden	Bay of Bothnia	2000 dwt	IA	11.02.06
		3000 dwt	IA	18.02.06
	Harbours between Holmsund and Ångermanälv	2000 dwt	IC	24.01.06
	Harbours between Holmsund and Rundvik	2000 dwt	IB	18.02.06
	Harbours between Skutskär and	1300 dwt	II	30.01.06
	Härnösand	2000 dwt	IC	21.02.06
	Lake Vänern	1300 dwt	IC	11.02.06
	Lake Mälaren: Köping	1300 dwt	IC	09.01.06
	Lake Mälaren: other harbours	1300 / 2000 dwt	IC / II	11.01.06

Information of the Icebreaker Services

Estonia

Icebreaker: Tugboat MARS assists to Pärnu, TARMO in the Gulf of Finland.

Finland

The Saimaa Canal is closed for traffic.

Vessels bound for ports with traffic restrictions in the Gulf of Bothnia shall report to VTS Stockholm when passing the Svenska Björn lighthouse.

The traffic separation schemes in the Gulf of Finland between Porkkalanniemi Peninsula and Kalbådagrund are temporarily out of use due to ice conditions.

Icebreaker: OTSO, KONTIO and URHO assist in the Bay of Bothnia. APU assists in the Norra Kvarken. VOIMA and SISU assist in the eastern Gulf of Finland.

Germany

Icebreaker: ARKONA and RANZOW work in the Stralsund region, GÖRMITZ in the Wolgast region.

The southern Peenestrom and Kleines Haff are closed for navigation.

Latvia

Icebreaker: VARMA assists in the Gulf of Riga (from Mersrags to Kolka).

Russia

Tow boat-barges and vessels without ice class and vessels with ice class LU-1 (II) are not assisted to St. Petersburg, Vyborg, Vysotsk, Ust-Luga and Primorsk.

Icebreaker: Vessels to St. Petersburg are assisted by icebreakers ERMAK, KAPITAN SOROKIN, ADMIRAL MAKAROV, MUDJUG, KARU and port icebreakers KAPITAN ZARUBIN, KAPITAN PLACHIN, IVAN KRUZENSTERN, YURI LISJANSKIJ and SEMEN DEZNEV. Icebreakers KAPITAN ISMAILOV and TOR assist to Vyborg.

Point of convoy formation is island Rodšer.

Sweden

Only vessels suitable for winter navigation can expect governmental icebreaker assistance.

River vessels and tugs with barge can not expect governmental icebreaker assistance.

Vessels with destination to all harbours with traffic restrictions in the Gulf of Bothnia are requested to report name, nationality, destination, ETA and speed to VTS Stockholm on VHF channel 84, via coastal radio or telephone direct + 46 8 666 66 22, when passing lighthouse Svenska Björn (latitude 59°33' N).

Passage of Kalmarsund is not recommended.

Icebreaker: FREJ and ATLE assist in the Bay of Bothnia, YMER in the Norra Kvarken and ALE in Lake Vänern.

Nr. 51

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

Erste Zahl: AB Menge und Anordnung des Meereises Eisfrei Offenes Wasser- Bedeckungsgrad kleiner 1/10 Sehr lockeres Eis- Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 Lockeres Eis- Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 Dichtes Eis- Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 Sehr dichtes Eis- Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis-Bedeckungsgrad 10/10 Eis außerhalb der Festeiskante Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante Außerstande zu melden Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis- Durchmesser unter 20 m Kleine Eisschollen- Durchmesser 20 bis 100 m Mittelgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m Große Eisschollen- Durchmesser 500 bis 2000 m Sehr große oder riesig große Eisschollen- Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis Übereinandergeschobenes Eis Kompakter Schneebrei od. kompakte Eisbreiklümpchen oder kompaktes Trümmereis Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis Morsches Eis

Keine Information oder außerstande zu melden

Zweite Zahl:

S_B Entwicklungszustand des Eises

Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick)

Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut

Graues Eis(10 bis 15 cm dick)

Graues Eis(10 bis 15 cm dick)

Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick)

Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick)

Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis

Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis

Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis

Keine Information oder außerstande zu melden

Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis

Schifffahrt unbehindert
Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich.
Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam.
Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich.
Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem

aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigne-

8446

ten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden.

Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung

Schifffahrt vorübergehend eingestellt.

Schifffahrt hat aufgehört.

Raahe, Hafen - Heikinkari

Unbekannt

Kunda, Hafen und Bucht	7132	Breite Pietarsaari - Nordvalen im ENE	3006
·			
Länge Kunda - Tallinn, Fahrwasser	3211	Nordvalen, Seegebiet im ENE	3006
Muuga, Hafen und Bucht	7211	Nordvalen - Norrskär, See im W	4106
Breite Tallin - Osmussar, Fahrw.	1000	Vaskilouto - Ensten	8446
Pärnu, Hafen und Bucht	8445	Ensten - Vaasa Leuchtturm	4246
Pärnu - Irbenstraße, Fahrwasser	7345	Vaasa Leuchtturm - Norrskär	4246
Irbenstraße	7313	Norrskär, Seegebiet im SW	1006
Moonsund	8345	Kaskinen - Sälgrund	7966
		Sälgrund, Seegebiet außerhalb	3106
Finnland , 17.02.2006		Pori - Linie Pori Leuchtturm - Säppi	4145
Röyttä - Etukari	8446	Linie Pori LtSäppi - See im W	2105
Etukari - Ristinmatala	8446	Rauma, Hafen - Kylmäpihlaja	8345
Ajos - Ristinmatala	8446	Kylmäpihlaja - Rauma Leuchtturm	2105
Ristinmatala - Kemi 2	8446	Rauma Leuchtturm, See im W	2105
Kemi 2 - Kemi 1	7376	Uusikaupunki, Hafen - Kirsta	8345
Kemi 1, Seegebiet im SW	6346	Kirsta - Isokari	6245
• •		Isokari - Sandbäck	2105
Kemi 2 - Ulkokrunni - Virpiniemi	8446		
Oulu, Hafen - Kattilankalla	8446	Maarianhamina - Marhällan	3101
Kattilankalla - Oulu 1	7356	Naantali und Turku - Rajakari	8345
Oulu 1, Seegebiet im SW	6346	Rajakari - Lövskär	8345
Offene See N-lich Breite Marjaniemi	6376	Lövskär - Korra	8745

7

Jahrgang 79	Nr. 51	Freitag, den 17.02.2006	8

Kalmar - Utgrunden	4141
Karlskrona - Aspö	4141
Malmö, Fahrwasser nach	4141
Uddevalla - Stenungsund	6141
Göta Alv	3102
Trollhättekanal - Dalbo-Brücke	4153
Vänersborgsviken	4143
Lurö Schären, Fahrwasser durch	2000
Gruvön, Fahrwasser nach	8246
Karlstad, Fahrwasser nach	8346
Kristinehamn, Fahrwasser nach	7346
Otterbäcken, Fahrwasser nach	7346